

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28673732									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Tragen Sie bei der Verwendung einer Stichsäge immer eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor umherfliegenden Partikeln und Materialsplintern zu schützen.	Always wear safety glasses when using a jigsaw to protect your eyes from flying particles and splinters.	Lorsque vous utilisez une scie sauteuse, portez toujours des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux des particules volantes et des éclats de matériaux.	Quando si utilizza un seghetto alternativo, indossare sempre occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi da particelle volanti e schegge di materiale.	Draag bij het gebruik van een decoupeerzaag altijd een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen rondvliegende deeltjes en materiaalsplinters.	Cuando utilice una sierra de calar, utilice siempre gafas de seguridad para proteger sus ojos de partículas voladoras y astillas de material.	Při použití přimočarár pily vždy noste ochranné brýle, abyste si chránili oči před odletujícími částicemi a úlomky materiálu.	Kada koristite ubodnu pilu, uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od letećih čestica i krhotina materijala.	Kada koristite ubodnu pilu, uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od letećih čestica i krhotina materijala.	Szűrőfűrész használatakor mindig viseljen védőszemüveget, hogy megvédje a szemét a repülő részecskéktől és az anyagszilánkoktól.
Verwenden Sie die Stichsäge nur für die vorgesehenen Anwendungen gemäß der Bedienungsanleitung und den Herstellerempfehlung en.	Use the jigsaw only for its intended applications in accordance with the operating instructions and the manufacturer's recommendations.	Utilisez la scie sauteuse uniquement pour les applications prévues, conformément au mode d'emploi et aux recommandations du fabricant.	Utilizzare il seghetto alternativo solo per gli usi previsti in conformità con le istruzioni per l'uso e le raccomandazioni del produttore.	Gebruik de decoupeerzaag alleen voor de beoogde toepassingen, in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en de aanbevelingen van de fabrikant.	Utilice la sierra de calar únicamente para las aplicaciones previstas de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento y las recomendaciones del fabricante.	Používejte přimočárou pilu pouze pro zamýšlené aplikace v souladu s návodem k obsluze a doporučeními výrobce.	Ubodnu pilu koristite samo za namjenu u skladu s uputama za uporabu i preporukama proizvođača.	Vbodno žago uporabljajte le za namene uporabe v skladu z navodili za uporabo in priporočili proizvajalca.	szűrőfűrész csak a rendeltetésszerű használatára használja a használati utasításnak és a gyártó ajánlásainak megfelelően.
Stellen Sie sicher, dass Sie den Not-Aus-Schalter kennen und im Falle eines Problems sofort darauf zugreifen können, um die Säge auszuschalten.	Make sure you know the emergency stop switch and can access it immediately to turn off the saw in case of a problem.	Assurez-vous de connaître l'interrupteur d'arrêt d'urgence et de pouvoir y accéder immédiatement pour éteindre la scie en cas de problème.	Assicurati di conoscere l'interruttore di arresto di emergenza e di poterlo accedere immediatamente per spegnere la sega in caso di problemi.	Zorg ervoor dat u de noodstopshakelaar kent en dat u er onmiddellijk bij kunt om de zaag uit te schakelen in geval van een probleem.	Asegúrese de conocer el interruptor de parada de emergencia y de poder acceder a él de inmediato para apagar la sierra en caso de que surja un problema.	Ujistěte se, že znáte nouzový vypínač a máte k němu okamžitý přístup, abyste pilu v případě problému vypnuli.	Provjerite poznajete li prekidač za hitno isključivanje i možete li mu odmah pristupiti kako biste isključili pilu u slučaju problema.	Provjerite poznajete li prekidač za hitno isključivanje i možete li mu odmah pristupiti kako biste isključili pilu u slučaju problema.	Győződjön meg arról, hogy ismeri a vészleállító kapcsolót, és azonnal hozzá tud férni, hogy probléma esetén kikapcsolja a fűrész.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig aufgeladen ist, bevor Sie die Stichsäge verwenden. Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Akkus und Ladegeräte.	Make sure the battery is fully charged before using the jigsaw. Only use batteries and chargers recommended by the manufacturer.	Assurez-vous que la batterie est complètement chargée avant d'utiliser la scie sauteuse. Utilisez uniquement des batteries et des chargeurs recommandés par le fabricant.	Assicurarsi che la batteria sia completamente carica prima di utilizzare il seghetto alternativo. Utilizzare solo batterie e caricabatterie consigliati dal produttore.	Zorg ervoor dat de accu volledig is opgeladen voordat u de decoupeerzaag gebruikt. Gebruik alleen batterijen en opladers die door de fabrikant worden aanbevolen.	Asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de usar la sierra de calar. Utilice únicamente baterías y cargadores recomendados por el fabricante.	Před použitím skládačky se ujistěte, že je baterie plně nabitá. Používejte pouze baterie a nabíječky doporučené výrobcem.	Provjerite je li baterija potpuno napunjena prije korištenja ubodne pile. Koristite samo baterije i punjače koje preporučuje proizvođač.	Provjerite je li baterija potpuno napunjena prije korištenja ubodne pile. Koristite samo baterije i punjače koje preporučuje proizvođač.	szűrőfűrész használat előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve. Csak a gyártó által ajánlott akkumulátorokat és töltőket használjon.
Fixieren Sie das Werkstück sicher, bevor Sie mit dem Sägen beginnen. Verwenden Sie geeignete Spannvorrichtungen, um ein Verrutschen des Materials zu verhindern.	Securely fix the workpiece before you start sawing. Use suitable clamping devices to prevent the material from slipping.	Fixez solidement la pièce à travailler avant de commencer à scier. Utiliser des dispositifs de tension appropriés pour empêcher le matériau de glisser.	Fissare saldamente il pezzo in lavorazione prima di iniziare a tagliare. Utilizzare dispositivi di tensionamento adeguati per evitare che il materiale scivoli.	Zet het werkstuk goed vast voordat u begint met zagen. Gebruik geschikte spaninrichtingen om te voorkomen dat het materiaal wegglijdt.	Asegure la pieza de trabajo de forma segura antes de comenzar a serrar. Utilice dispositivos tensores adecuados para evitar que el material se deslice.	Než začnete řezat, obrobek bezpečně zajistěte. Použijte vhodná napínací zařízení, abyste zabránili sklouznutí materiálu.	Sigurno učvrstite obradak prije nego počnete piliti. Koristite odgovarajuće uređaje za zatezanje kako biste spriječili klizanje materijala.	Sigurno učvrstite obradak prije nego počnete piliti. Koristite odgovarajuće uređaje za zatezanje kako biste spriječili klizanje materijala.	A fűrészelés megkezdése előtt biztonságosan rögzítse a munkadarabot. Használjon megfelelő feszítőeszközöket, hogy megakadályozza az anyag elcsúszását.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Robert Bosch Power Tools GmbH
Max-Lang-Strasse 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen,
Germany
kontakt@bosch.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28673732									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Führen Sie die Stichsäge mit gleichmäßigem Druck und angemessener Geschwindigkeit entlang der Schnittlinie. Vermeiden Sie übermäßige Kraftanwendung, um ein Verklemmen des Sägeblatts zu verhindern.	Guide the jigsaw along the cutting line with even pressure and appropriate speed. Avoid using excessive force to prevent the saw blade from jamming.	Guidez la scie sauteuse le long de la ligne de coupe en utilisant une pression uniforme et une vitesse appropriée. Évitez d'appliquer une force excessive pour empêcher la lame de scie de se coincer.	Guidare il seghetto alternativo lungo la linea di taglio esercitando una pressione uniforme e una velocità adeguata. Evitare di applicare una forza eccessiva per evitare che la lama della sega si inceppi.	Leid de decoupeerzaag langs de zaaglijn met gelijkmatige druk en de juiste snelheid. Oefen geen overmatige kracht uit om te voorkomen dat het zaagblad vastloopt.	Guíe la sierra de calar a lo largo de la línea de corte usando una presión uniforme y la velocidad adecuada. Evite aplicar fuerza excesiva para evitar que la hoja de sierra se atasque.	Vedte přímočarou pilu podél linie řezu rovnoměrným tlakem a vhodnou rychlostí. Nevývíjejte nadměrnou sílu, aby se pilový kotouč nezablokoval.	Vodite ubodnu pilu duž linije rezanja ravnomjernih pritiskom i odgovarajućom brzinom. Izbjegavajte primjenu pretjerane sile kako biste spriječili da se list pile zaglavi.	Vodite ubodnu pilu duž linije rezanja ravnomjernih pritiskom i odgovarajućom brzinom. Izbjegavajte primjenu pretjerane sile kako biste spriječili da se list pile zaglavi.	Vezesse a szűrőfűrész a vágási vonal mentén egyenletes nyomással és megfelelő sebességgel. Kerülje a túlzott erő kifejtését, hogy megakadályozza a fűrészlap beszorulását.
Da viele Akkugeräte nicht wasserdicht sind, wird häufig davor gewarnt, sie ins Wasser zu tauchen oder sie feucht werden zu lassen.	Since many battery-powered devices are not waterproof, there are often warnings against immersing them in water or allowing them to get wet.	Étant donné que de nombreux appareils sans fil ne sont pas étanches, les gens mettent souvent en garde contre leur immersion dans l'eau ou leur mouillage.	Poiché molti dispositivi cordless non sono impermeabili, le persone spesso mettono in guardia dal immergerli nell'acqua o dal lasciarli bagnare.	Omdat veel draadloze apparaten niet waterdicht zijn, waarschuwen mensen er vaak voor om ze niet in water onder te dompelen of nat te laten worden.	Dado que muchos dispositivos inalámbricos no son resistentes al agua, la gente suele advertir que no se deben sumergir en agua ni dejar que se mojen.	Protože mnoho bezdrátových zařízení není vodotěsných, lidé často varují před ponořením do vody nebo před navlhčením.	Budući da mnogi bežični uređaji nisu vodootporni, ljudi često upozoravaju da ih ne potapate u vodu ili da ih smočite.	Budući da mnogi bežični uređaji nisu vodootporni, ljudi često upozoravaju da ih ne potapate u vodu ili da ih smočite.	Mivel sok vezeték nélküli eszköz nem vízálló, az emberek gyakran figyelmeztetnek arra, hogy ne merítsék vízbe, vagy ne hagyják őket nedvesíteni.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vényomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.